Interviewer ID:				
-----------------	--	--	--	--







University of Zambia

International Tobacco Control Policy Evaluation Survey -

ITC ZAMBIA WAVE 1

Tobacco Non-User Survey (N)

Province District	Constituency	Ward	Region	CSA No.	SEA No.	Dwelling No.
Individual ID						
Date of Survey:	(dd)/	_(mm)/	(уу	·)		
Start Time:	am/pm					
End Time:	_am/pm					
Checked by:			(Nam	ne of Superv	risor)	
Date checked:		-				

Zambia W1 Non-user

Q#	VarName	ZM1-N
001	BI74270	Obtain CONSENT and SIGNATURE as per protocol before proceeding with the survey.
002	HG74010	Interview Note: Read response options for all questions EXCEPT: a) DO NOT read out response options b) Yes/No response options c) True/False response options
		SMOKELESS TOBACCO PAST & PRESENT FREQUENCY
003	SL74500	I would like to begin by asking you about smokeless tobacco use. Have you ever used any smokeless tobacco products? These are products that are not burned or smoked, but instead are usually put in the mouth or are sniffed? Some examples are oral snuff, nasal snuff, Kuber, and plain chewing tobacco. Nkitatule na jipuzho ja pamambo a kusebezesha fwanka wa Nsunko. Mwa ingijishapo kala fwanka wa nsunko nyi? Auno ke fwaka ye babula kupeepa nangwa kufutumuna bwiishi, bino babika mukanwa, nangwa mumoona nangwa kunyeuna. 1 Yes; Emwane 2 No; Ine mwane => Go to 005/SB160.
		8 Refused (Don't read) => Go to 005/SB160. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 005/SB160.

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Tell me if you currently use, have used in the past, or have never used each of the following products?

Mbulayiko Kana mwiingijisha, mwaingijishaanga, nangwa mukyangye kwiingijishapo kala bino bintu?

- 2 Currently use less than once a month; Pakino kimye kekukila jimo pang'ondo ne
- 3 Used in the past but have since stopped; Naingijishanga kala pano nekileka
- 4 Have never used; Kenakingijishapo ne
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

004a	TF74620	Oral snuff; Nsuko wa mukanwa	2	3	4	8	9
004b	TF74621	Kuber (chewable tobacco); Fwanka wakunyeuna	2	3	4	8	9
004c	TF74622	Plain chewing tobacco; <i>Mukwabo wa kunyeuna</i>	2	3	4	8	9
004d	TF74623	Nasal snuff; <i>Wa mumyona</i>	2	3	4	8	9
004e	TF74505	Other smokeless tobacco products (specify below); Ikwambo	2	3	4	8	9

Q#	VarNam	е	ZM1-N				
	004f	TF74505O	Write names of other smokeless products used (maximum 3):				
			1		8	9	
			2				
			3				

SMOKELESS TOBACCO -- KNOWLEDGE OF HEALTH EFFECTS & TOBACCO CONSTITUENTS

005	SB74160	
		Do you think smokeless tobacco use is?
		Mwalaanguluka amba kupeepa Nsuunko kwa?
		1 Good for health; <i>Wama ku mubiji</i>
		2 Neither good nor bad for health; Kekwawama nangwa kutama ku kumubiji
		3 Not good for health; <i>kwatama kumubiji</i>
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)

Interviewer Note: Repeat "Does using smokeless tobacco cause..." before each question. Use the following scale to answer the questions in the table below.

Based on what you know or believe, does using smokeless tobacco cause. . .?

Kwesakanya na byo mwayuka nanchi kupeepa Nsuunko kuleeta..?

- 1 Yes; **Emwane**
- 2 No; Ine mwane
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

006a	KT74723	Mouth cancer? Kipwalonda kya mukanwa?	1	2	8	9	
006b	KT74722	Throat cancer? Kipwalonda kya Panshiingo?	1	2	8	9	
006c	KT74711	Heart disease? Bikola bya kumuchima ?	1	2	8	9	
006d	KT74724	Gum disease? Bikola bya Kubishishinya?	1	2	8	9	
006e	KT74725	Difficulty to open mouth? Lukatazhyo lwa kwasama?	1	2	8	9	

Q# VarName ZM1-N

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below. Based on what you know or believe, does smokeless tobacco contain . . .

Kwesakanya na byo mwayuka nangwa byo mwaketekela, fwanka wa Nsunko muji.....?

1 Yes: **Emwane**

2 No; Ine mwane

8 Refused (Don't read)

9 Don't Know (Don't read)

0	07a	KT74791	Nicotine?	1	2	8	9	
0	07b	KT74781	Lead?	1	2	8	9	

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Please tell me whether the statements are true or false.

Mwane bambuleko kana bino byambo byakine nangwa ine.

1 True; *Kyakine*2 False; *Ke ibyone*

008a	KT74732	The nicotine in smokeless tobacco causes most of the cancer. Nikotine mu fwanka wa Nsunko yeuleta bipwalonda byavula.	1	2	8	9
d800	KT74733	Nicotine is the main substance in smokeless tobacco that makes people use it. Nikotine utanwa mufwanka ye ulengela bantu kupepa.	1	2	8	9
008c	KT74705	The quality of foreign smokeless tobacco is better than that of domestic smokeless tobacco. Fwanka wa Nsunko ufuma ku byalo wawama kukila wa kyetu-kyetu	1	2	8	9
008d	KT74706	Foreign smokeless tobacco does less harm to your health compared to domestic smokeless tobacco. Fwanka wa Nsunko ufuma kubyalo bikwabo kewatama bingi kubutuntulu bwa bantu kwesankanya na wakyetu- kyetu ne.	1	2	8	9

SMOKELESS TOBACCO -- PSYCHOSOCIAL BELIEFS

Interviewer Note: Select ALL that apply. Use the following scale to answer the questions in the table below.

Please tell me whether you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree, or strongly disagree with each of the following statements about any smokeless tobacco products.

Mwane bambuleko kana baswisha nangovu, nangwa baswatu, nangwa bajitu napakachi, nangwa kebaswisha ne, nangwa bakana kyabaya mwayila bino byambo pa misango iji yonse yafwanka wa Nsunko.

1 Strongly agree; *Naswa nangovu*

2 Agree; Naswa

3 Neither agree nor disagree; Njitu napakachi

4 Disagree; Kenaswane

5 Strongly disagree; Nakana kyabaya

009a	OT74501	It is acceptable for females to use smokeless tobacco. Kya swishiwa kubanabakazhi kupepa fwanka wa Nsunko.	1	2	3	4	5	8	9
009b	OT74510	Smokeless tobacco is addictive. Fwanka wa Nsunko ulengela kukankalwa kuleka.	1	2	3	4	5	8	9
009c	OT74561	Society disapproves of smokeless tobacco use. Bangikazhi kebaswisha kupepa fwanka wa Nsunko.	1	2	3	4	5	8	9
009d	OT74566	The medical evidence that using smokeless tobacco is harmful is exaggerated. Byasololwa kufuma mubipatela byaamba pakutama kwa fwanka wa Nsunko bebikilaizha pakipimo.	1	2	3	4	5	8	9
009e	OT74575	Using smokeless tobacco is no more risky than lots of other things that people do. Kwingijisha fwanka wa Nsunko ke kuji na bulemo kwesakanya na bintu bikwabo byuba bantu ne	1	2	3	4	5	8	9

		SMOKELESS TOBACCO WARNING LABELS
010	WT74800	Thinking now about the packages for smokeless tobacco products (paste, sachets, packs, tins, bottles) As far as you know, do any smokeless tobacco packages in Zambia have warning labels?
		Kwesakanya Nabyo mwayuka, Kujipo pa bipakechi bya fwanka wa Nsuuko wa mu Zambia pajipo mbila yanembwa yalujimuno nyi?
		Yes; Emwane No; Ine mwane => Go to 017a/TF024 (OTHER SMOKED TOBACCO PAST & PRESENT FREQUENCY). Refused (Don't read) => Go to 017a/TF024 (OTHER SMOKED TOBACCO PAST & PRESENT FREQUENCY). Don't Know (Don't read) => Go to 017a/TF024 (OTHER SMOKED TOBACCO PAST & PRESENT FREQUENCY)
011	WT74802	In the last month, how often, if at all, have you NOTICED warning labels on smokeless tobacco packages?
		Mung'ondo wapiti, bimye biinga byo mwamwenepo paneembwa mbila Yalujimuno pabipakechi bya fwanka wa Nsuunko?
		1 Never; Nkyagye
		2 Once in a while; <i>Jimo pakimye</i>
		3 Often; <i>Javula-vula</i>
		8 Refused (Don't read)
010	W/T7 4022	9 Don't Know (Don't read)
012	WT74832	Do you think that smokeless tobacco packages should have more health information than they do now, less information, or about the same amount as they do now?
		Naanchi mwalanguluka Kuba amba pabipeepala bya fwanka wa Nsunko pa fwainwa kubika masawakya abutuntulu Kukila Byokiji pakino kimye, nangwa kukepeshako, nangwa ikaletu byonka byoiji Luno.
		1 Less health information; Kukepeshako masabwakya a butuntulu
		2 About the same ; Byonka byobiji
		3 More health information; <i>Kukila Byokiji</i>
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)

013	WT74845	Interviewer note: Show manikin flashcard 1. When reading out each response option, point to the corresponding manikin picture on the flashcard.
		How do the warning labels on smokeless tobacco packages make you feel? Do they make you
		Mumvwa byepi inge mwatanga bya lujimuno pa bipakechi bya fwanka wa Nsunko? Kana bimulengela
		1 Very alarmed; <i>Kukakilwa</i>
		 Somewhat alarmed; Kukilwa pacheche Neither alarmed nor calm; Kafwako kubula kukakilwa nangwa kumvwa mutende
		4 Somewhat calm; <i>Mutende pacheche</i>
		5 Very calm; <i>Kumvwa mutende pabaya</i>
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)
014	WT74844	Interviewer note: Show manikin flashcard 2. When reading out each response option, point to the corresponding manikin picture on the flashcard.
		How do the warning labels on smokeless tobacco packages make you feel? Are the feelings
		Mumvwa Byepi pakumona yino mbila yalujimuno Pansuunko? Imulenga kunvwa?
		1 Very unpleasant; <i>Kumvwa bingi kutama</i>
		2 Somewhat unpleasant; <i>Kumvwa ko kutama</i>
		3 Neither unpleasant nor pleasant; <i>Kubula kumvwa kutama nangwa bulongo</i>
		4 Somewhat pleasant; <i>Kumvwako bulongo</i>
		5 Very pleasant; <i>Kumvwa bulongo sana</i>
		8 Refused (Don't read)
045	VA/T-7.40.47	9 Don't Know (Don't read)
015	WT74846	How realistic do you think the warning labels on smokeless tobacco packages are?
		Kana yafikilamo byepi mbila yalujimuno mukulanguluka kwenu itanwa pabipakechi bya fwanka wa Nsunko?
		1 Not at all realistic; <i>Kechi muji mbila yawama ne</i>
		2 A little realistic; <i>Muji mbila yawama pacheche</i>
		3 Somewhat realistic; Yawama byonkabyo
		4 Very realistic; Yawama
		5 Extremely realistic; Yawama sana
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)

016	WT74847	How do the smokeless tobacco health warnings make you feel? Do they make you
		Mbila ya lujimuno Pabuumi Imuleengela kumvwa Byeepi?
		1 Extremely worried; <i>Kwakamwa sana</i>
		2 Very worried; <i>Kwakamwa</i>
		3 Somewhat worried; Kwikala waakamwa
		4 A little worried; Kwakamwa pache che
		5 Not worried at all; Kubula kwakamwa
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)

OTHER SMOKED TOBACCO -- PAST & PRESENT FREQUENCY

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Tell me if you currently smoke, have smoked in the past, or have never smoked the following tobacco products?

Mbulayi kana mupeepa nyi, mwapeepanga kala nyi, kana mukyangye kupeepapo pa yino mituundu ya fwaanka yatongolwa muno muunshi?

- 1 Currently smoke at least once a month; **Pakino kimye mpepa nobe jimo pa ng'ondo**
- 2 Currently smoke less than once a month; kukankalwa ne jimo pa ng'ondo
- 3 Smoked in the past but have since stopped; Napepanga kala pano nekileka
- 4 Have never smoked; Kena kipepapo ne
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

017a	TF74024	Bidis. <i>Bidis</i>	1	2	3	4	8	9
017b	ST74777	Pipe. Wa mumupaipi	1	2	3	4	8	9
017c	TF74103	Hookah or Water pipe Fwanka wa mumuyengo	1	2	3	4	8	9
017d	ST74773	Cigars. <i>Mishanga</i>	1	2	3	4	8	9
017e	ST74774	E-cigarettes.	1	2	3	4	8	9
017f	TF74102	Kreteks.	1	2	3	4	8	9
017g	TF74104	Cheroots.	1	2	3	4	8	9
017h	ST74772	Cigarillos.	1	2	3	4	8	9
017i	TF74105	Other smoked tobacco product (specify below) Misango ikwabo yafwanka ipepwa	1	2	3	4	8	9
017j	TF741050	Other smoked tobacco product:					8	9

		BIDIS PAST & PRESENT FREQUENCY						
018	TF74029	Ask the next 4 questions if 017a/TF024=1, otherwise go to 022a/ST358 (PIPE TOBACCO – PAST & PRESENT FREQUENCY). On average, how often do you smoke bidis?						
	Mukwesakanya, Bimye binga Byomupeepa fwaanka?							
		Less than once a week; kukankalwa ne jimo pa mulungu => Go to 021/HI141 Once a week; Jimo pa mumulungu Twice a week; Jibiji mumulungu 3-5 times a week; Jisatu ne jitanu mumulungu Every day or almost every day; Pajupa-pajuba nangwa nobe moba onse => Go to 020/TF021. More than once a day; Kukila pajimo pajuba => Go to 020/TF021. Refused (Don't read) => Go to 021/HI141 Don't Know (Don't read) => Go to 021/HI141						
019	TF74023	On average, how many bidis do you smoke per week?						
		Mukwesakanya Biimye Biinga byomupeepa fwaanka pa Mulungu? 88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read) Go to 021/HI141.						
020	TF74021	On average, how many bidis do you smoke per day? Mukwesakanya bimye biinga byomupeepa fwaanka pa Juba? 88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)						
021	HI74141	At what age did you start smoking bidis?						
		Pan'anyi kimino kyomwatatwijilepo kupeepa fwaanka?						
		88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)						

		PIPE TOBACCO PAST & PRESENT FREQUENCY					
022a	ST74358	Ask if 017b/ST777=1, otherwise go to 023/FR510 (CIGARETTES – PAST AND PRESENT FREQUENCY). On average, how often do you smoke a pipe?					
		Mukwesakanya jiinga jomupeepela mumpaipi?					
		Less than once a week; Kukankalwa ne jimo mumulungu => Go to 022c/HI241. Once a week; Jimo mumulungu => Go to 022c/HI241. Twice a week; Jibiji mumulungu => Go to 022c/HI241. 3-5 times a week; Jisatu ne jitanu mumulungu => Go to 022c/HI241. Every day or almost every day; Mooba onse nangwa nobe pajuba-pajuba More than once a day; Kukila jimo mumulungu Refused (Don't read) => Go to 022c/HI241.					
022b	ST74375	9 Don't Know (Don't read) => Go to 022c/HI241.					
OZZD	3174373	On average, how many times do you smoke a pipe per day?					
		Mukwesakanya Bimye Biinga Byomupeepa Mupaipi Pajuba? 88 Refused (Don't read)					
		99 Don't Know (Don't read)					
022c	HI74241	At what age did you start smoking a pipe?					
	Mwatatwile kupeepa wa Mupaipi pang'anyi Kimino?						
		88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)					

		CIGARETTES PAST AND PRESENT FREQUENCY
023	FR74510	Tell me if you currently smoke, have smoked in the past, or have never smoked cigarettes?
		Mbulayi inge mupeepa nangwa mwakipeepapo kala fwanka, nangwa ne? 2 Currently smoke less than once a month; kukankalwa nejimo pang'ondo
		2 Currently smoke less than once a month; kukankalwa nejimo pang'ondo 3 Smoked in the past but have since stopped: Napananga kala pano pekileka

- Smoked in the past but have since stopped; Napepanga kala pano nekileka
- Have never smoked; **Kena kipepapo ne**
- Refused (Don't read)
- Don't Know (Don't read)

CIGARETTES -- LIGHT/MILD

Over the years tobacco companies have distinguished what they call "regular" or "full-flavoured" cigarettes from others variously described as "Light" or "Mild". For the following questions, I will refer to all types of light or mild cigarettes as "Light Cigarettes." Please tell me if you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree, or strongly disagree with each of the following statements about light cigarettes.

Pamyaka tumpanyi twafwanka twapusanya pusanya nabyo batela amba "Fwanka tu" ne "Fwanka wanunkila" kupusanya nayebatelamba fwanka "wabulakushinta" ne "uji napakachi". Pano mambo a ano mepuzho, nsakwingijisha kyambo kya fwanka wabulakushinta kwimenako yonse misango ibiji. Pano bambuleko mumbule mwane kana baswa nangovu, ba swatu, bajitu napakachi, kebaswane, bakanyishatu pabino byambo pa fwanka wabula kushinta.

- Strongly agree ; Naswa nangovu
- 2 Agree **Naswa**
- 3 Neither agree nor disagree *Njitu pakachi*
- Disagree Kenaswa ne
- Strongly disagree Nakanyishatu
- Refused (Don't read)
- Don't Know (Don't read)

024a	LM74321	Light cigarettes are less harmful than regular								Г
		cigarettes.	1	2	3	4	5	8	9	
		Fwanka wabula kushinta uji nabulemo bucheche								
024b	LM74331	Light cigarettes are smoother on your throat and chest								
		than regular cigarettes.	1	2	2	4	E	0	0	
		Fwanka wabula kushinta upita bulongo pamujibu	ı		٥	4	5	0	9	
		ne mukyaji kukila mafwanka akwabo.								

CIGARETTES -- PSYCHOSOCIAL BELIEFS

Interviewer Note: Repeat the response options if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below. Please tell me whether you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree, or strongly disagree with each of the following statements about smoking.

Mwane bambuleko kana baswa nangovu, baswatu, bajitu pakachi, kebaswa, bakanyishatu pabino byambo mwayila kupepa fwanka.

1 Strongly agree; **Naswa nangovu**

2 Agree; **Naswa**

3 Neither agree nor disagree; Ijitu napakachi

4 Disagree; *Kenaswane*

5 Strongly disagree; *Nakanyishatu*

025a	PS74244	Smoking cigarettes is a sign of sophistication. Kupepa fwanka kayukilo ka kujimuka	1	2	3	4	5	8	9
025b	PS74206	Smoking is addictive. Kupepa kupilwa	1	2	3	4	5	8	9
025c	PS74325	It is acceptable for females to smoke cigarettes. Kyaswishiwa bana bakazhi kupepa fwanka	1	2	3	4	5	8	9
025d	PS74233	Zambian society disapproves of smoking. Bangikazhi bena Zambia kebaswisha kupepa fwanka	1	2	3	4	5	8	9
025e	PS74313	The medical evidence that smoking is harmful is exaggerated. Byasololwa kufuma mubipatela byaamba pakutama kwa fwanka wa Nsunko bebikilaizha pakipimo	1	2	3	4	5	8	9
025f	PS74317	Smoking is no more risky than lots of other things that people do. Kwingijisha fwanka ke kuji na bulemo kwesakanya na bintu bikwabo byuba bantu	1	2	3	4	5	8	9

	CIGARETTES KNOWLEDGE OF HEALTH EFFECTS and TOBACCO CONSTITUENTS								
026	SB74200	Do you think smoking cigarettes is?							
		ou think smoking digarettes is?							
		Mwalanguluka kubaamba kupeepa fwaanka ku ?							
		1 Good for health; <i>Kwawama kubumi bwenu inyi</i>							
		2 Neither good nor bad for health; <i>Kujitu pakachi</i>							
		3 Not good for health; <i>Ke kwawama ne</i>							
		8 Refused (Don't read)							
		9 Don't Know (Don't read)							

Interviewer Note: Repeat "Does smoking cigarettes cause..." before each question. Use the following scale to answer the questions in the table below.

I am going to read you a list of health effects and diseases that may or may not be caused by smoking cigarettes. Based on what you know or believe, does smoking cigarettes cause. . .?

Kwesakanya nabyo mwayuka kupeepa fwaanka kuleeta...?

1 Yes; *Emwane*

2 No; Ine mwane

027a	KN74221	Stroke? <i>Kalepu</i>	1	2	8	9
027b	KN74231	Impotence in male smokers? Bukibolo bofwa mubapepa	1	2	8	9
027c	KN74256	Mouth cancer? Kipwalonda mukanwa	1	2	8	9
027d	KT74422	Throat cancer? Kipwalonda kya pamukoshi	1	2	8	9
027e	KN74241	Lung cancer in smokers? Kipwalonda kumapwapwa	1	2	8	9
027f	KN74211	Heart disease? Bikola bya muchima	1	2	8	9
027g	KN74250	Chronic obstructive pulmonary disease (COPD)? (blocked lungs, causing shortness of breath) kukakalwa kupeema	1	2	8	9
027h	KN74248	Tuberculosis? TB	1	2	8	9

Interviewer Note: Repeat "Does passive smoking cause..." before each question. Use the following scale to answer the questions in the table below. I am going to read you a list of health effects and diseases that may or may not be caused by **passive smoking** (smoke that you inhale from other people smoking). Based on what you know or believe, does **passive smoking** cause. . .?

Nsakutanga bikola bishila mukubula kupepa fwanka bino mambo a bwishi bwa ba pepa.Kweseka na byo mwayuka bushe...?

1 Yes; *Emwane*

2 No; Ine mwane

8 Refused (Don't read)

9 Don't Know (Don't read)

028a	KT74460	Lung cancer in non-smokers? Kipwalonda kumachima mu babula kupepa	1	2	8	9	
028b	KT74450	Heart disease? Bikola bya muchima	1	2	8	9	
028c	KT74477	Asthma in children? <i>Asthma mubana</i>	1	2	8	9	

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Based on what you know or believe, does cigarette smoke contain. . .

kweseka nabyo mwayuka fwanka wabwishi mutanwa...

1 Yes; *Emwane*

2 No; Ine mwane

8 Refused (Don't read)

9 Don't Know (Don't read)

(029a	KN74342	Nicotine?	1	2	8	9	
(029b	KN74341	Carbon monoxide?	1	2	8	9	

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Please tell me whether the statements are true or false.

Mbulayi kana Kiine nyi kana bubeela?

1 True; Kiine

2 False; **Bubeela**

030a	KN74441	The nicotine in cigarettes causes most of the cancer. Nikotine mu fwanka ye ulenga bipwalonda byavula	1	2	8	9	
030b	KN74445	Nicotine is the main substance in cigarettes that makes people smoke.	1	2	8	9	
		Nikotine mufwanka ye ulenga bantu kupepa					

031	KN74434	Are hand-rolled cigarettes more or less harmful than factory-made cigarettes, or are they equally harmful to health?								
		Kaponda wakupomba kumaboko uji na buleembe kukila wakizuungu Nyi, Bijitu pamo?								
		 Hand-rolled are more harmful; wakupomba kumaboko uji nabulembe bwavula Equally harmful; Bijitu pamo Hand-rolled are less harmful; Wakupomba kumaboko uji nabulembe bucheche Refused (Don't read) Don't Know (Don't read) 								
		CIGARETTES WARNING LABELS								
032	WL74101	Thinking now about the packages for cigarettes As far as you know, do any cigarette packages in Zambia have warning labels?								
		Kwesakanya Nabyo wayuka, moobaloonga fwaanka muzambia, baleembapo mbila ya lujimuno Nyi?								
		1 Yes; Emwane 2 No; Ine mwane => Go to 040/TP310 (ENVIRONMENTAL TOBACCO SMOKE). 8 Refused (Don't read) => Go to 040/TP310 (ENVIRONMENTAL TOBACCO SMOKE). 9 Don't Know (Don't read) => Go to 040/TP310 (ENVIRONMENTAL TOBACCO SMOKE).								
033	WL74201	In the last month, how often, if at all, have you NOTICED health warnings on cigarette packages?								
		Mung'ondo wapiti Kunyuma, Mwamwenepo Pakipakechi panembwa Lujimuno kubumi nafwaankanyi?								
		 1 Never; <i>Nkyangye</i> 2 Once in a while; <i>Jimo jimo</i> 3 Often; <i>Javula</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read) 								
034	WL74507	Do you think that cigarette packages should have more health information than they do now, less information, or about the same amount as they do now?								
		Mwaalangulaka kuuba amba bipaakechi bya fwaanka byafwainwa kwikala nabyaambo bya kujimuuna kukila bijipo nyi, kana bakepeshako nangwa kwesakanya naluno?								
		 Less health information; Kukepeshako masabwakya a butuntulu About the same ; Byonka byobiji More health information; Kukila Byokiji Refused (Don't read) Don't Know (Don't read) 								

035	WL74425	Interviewer note: Show manikin flashcard 1. When reading out each response option, point to the corresponding manikin picture on the flashcard.							
		low do the cigarette health warnings make you feel? Do they make you							
		Mwaalangulaka kuuba amba bipaakechi bya fwaanka byafwainwa kwikala nabyaambo bya kujimuuna kukila bijipo nyi, kana bakepeshako nangwa kwesakanya naluno?							
		1 Very alarmed; <i>Kukakilwa</i> 2 Somewhat alarmed: <i>Kukilwa nacheche</i>							
		 Somewhat alarmed; Kukilwa pacheche Neither alarmed nor calm; Kafwako kubula kukakilwa nangwa kumvwa mutende 							
		4 Somewhat calm; <i>Mutende pacheche</i> 5 Very calm; <i>Kumvwa mutende pabaya</i>							
		5 Very calm; <i>Kumvwa mutende pabaya</i> 8 Refused (Don't read)							
		9 Don't Know (Don't read)							
036	WL74424	Interviewer note: Show manikin flashcard 2. When reading out each response option, point to the corresponding manikin picture on the flashcard.							
		How do the cigarette health warnings make you feel? Are the feelings							
		Kana mumvwa byepi inge mwamona bya kujimuna pafwanka? Kana mubiji umvwa							
		1 Very unpleasant; <i>Kumvwa bingi kutama</i>							
		2 Somewhat unpleasant; <i>Kumvwa ko kutama</i>							
		3 Neither unpleasant nor pleasant; <i>Kubula kumvwa kutama nangwa bulongo</i> 4 Somewhat pleasant: <i>Kumywako bulongo</i>							
		4 Somewhat pleasant; <i>Kumvwako bulongo</i> 5 Very pleasant: <i>Kumvwa bulongo sana</i>							
		5 Very pleasant; <i>Kumvwa bulongo sana</i> 8 Refused (Don't read)							
		8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)							
037	WL74426	9 DOITE KNOW (DOITE read)							
007	VVL7 4420	How realistic do you think the cigarette health warnings are?							
		Mulaanguluka amba bukine Ka buji mumbila yalujimuno yitanwa Pabipeepala bya mishanga?							
		1 Not at all realistic; <i>Kechi muji mbila yawama ne</i>							
		2 A little realistic; <i>Muji mbila yawama pacheche</i>							
		3 Somewhat realistic; <i>Yawama byonkabyo</i>							
		4 Very realistic; Yawama							
		5 Extremely realistic; Yawama sana							
		8 Refused (Don't read)							
		9 Don't Know (Don't read)							

038	WL74427 How do the cigarette health warnings make you feel? Do they make you							
		Kana mumvwa byepi inge mwamona bya kujimuna pafwanka?						
		1 Extremely worried; <i>Kwakamwa sana</i> 2 Very worried; <i>Kwakamwa</i> 3 Somewhat worried; <i>Kwikala waakamwa</i> 4 A little worried; <i>Kwakamwa pache che</i> 5 Not worried at all; <i>Kubula kwakamwa</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)						
039	HG74003	Interviewer Note: Say this to respondent—"Thank you for taking the time to answer these questions. We appreciate your cooperation."						
		"Twasanta pamikumbu yenu yanema."						
		ENVIRONMENTAL TOBACCO SMOKE						
040	TP74310	Which of the following best describes smoking inside your home?						
		Weepi paino mukuuku yabyambo waluumbulula kupeepa kwafwaanka mukachi kanzubo yenu?						
		1 Smoking is not allowed in any indoor room inside home; <i>Kupepa kechi kwaswishiwa mukachi ka nzubo ne.</i> => Go to 042/TP326.						
		 Smoking is allowed only in some rooms inside home; <i>Kupepe kwashiwa ku mapunzha amo amu nzubo</i> No rules or restrictions; <i>Kafwako mizhilo</i> 						
		8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)						
041	TP74312	How often does anyone smoke inside your home? Would you say daily, weekly, monthly, less than monthly, or never?						
		Kana ba pepa munzubo mwafwainwa kwamba amba bapepa jinga? Mulungu yense, ng'ondo, kukankalwa ne ng'ondo nangwa ne						
		1 Daily; Pajuba-pajuba						
		2 Weekly; Mulungu yense						
		3 Monthly; Ng'ondo yense						
		4 Less than monthly; <i>Kukankalwa ne ng'ondo yense</i>						
		5 Never; <i>Bakyangye</i> 8 Refused (Don't read)						
		9 Don't Know (Don't read)						

042	TP74326	Compared to a year ago, do PEOPLE now smoke less inside your home, more inside your home, or about the same amount?							
		(wesakanya namwaka wapiti, munzubo yenu mwakepeshako nyi, mwakizhapo nyi, naangwa kyokimotu?							
		Smoke less inside the home; <i>Nakepeshako kupepela munzubo</i> Smoke about the same; <i>Kyokimotu</i> Smoke more inside the home; <i>Mwakizhapo</i> Smoking was not, and is not, allowed inside the home; <i>Kupepela munzubo kechi kwaswishiwa ne.</i> Refused (Don't read) Don't Know (Don't read)							
043	TP74342	How concerned are you that the health of the children in your household, those aged 14 and below, will be hurt if people smoke							
		in their presence?							
		Mwataako Byeepi Muchima mukuvimbila bana munzubo yenu kiikatakata bamyaka jikumi ne ina (14) kubaamba kechi bonaike ne, inge samupeepela mukyenyi kyabo?							
		1 Not concerned; <i>Kenatako mana ne</i>							
		2 A little concerned; <i>Kenateshako mana ne</i> 2 Mederately senserned; <i>Natako mana nachosho</i>							
		 Moderately concerned; Natako mana pacheche Very concerned; Natako mana 							
		5 Extremely concerned; Natako mana sana							
		6 No children in my household; <i>Kafwamo bana munzubo</i>							
		7 People do not smoke in the presence of the children in my household; kechi mpepela mukyenyi kyabo ne							
		8 Refused (Don't read)							
		9 Don't Know (Don't read)							
044	TP74510	Which of the following best describes the rules about smoking in the restaurants that you go to?							
		Weepi paino mikuku yabyambo waluumbulula muzhilo wakupeepa fwaanka mukibamba mwakujila (Restaurant)							
		1 Smoking is not allowed in any indoor areas; <i>Kupepa kechi kwaswishiwa mukachi ne</i>							
		2 Smoking is allowed in any indeed dreas, Kupepa keerii kwaswishiwatu ku mapunzha amo							
		3 No rules or restrictions; <i>Kafwamo mizhilo</i>							
		4 Don't go to these places (Don't read) => Go to 047/TP610.							
		8 Refused (Don't read)							
		9 Don't Know (Don't read)							

045	TP74530	The last time you visited, were people smoking inside the restaurant?					
		Kimye kyo mwapeempwile mukibanba mwakujila japelako mwataine bantu benakupeepa Nyi?					
		1 Yes; <i>Emwane</i>					
		2 No; Ine mwane					
		8 Refused (Don't read)					
		9 Don't Know (Don't read)					
046	ET74841						
		Compared to a year ago, do you now visit restaurants more often, less often, or the same amount?					
		Kwesakanya na mwaka wapiti, muya kuzumbo yakujiilamo, Javujisha, Jimojimo Nyi kana kyokimotu?					
		1 More often; <i>Javula</i>					
		2 Less often; <i>Kechi javula ne</i>					
		3 Same amount; <i>Kyokimotu</i>					
		4 Don't visit restaurants now and/ or didn't visit restaurants a year ago;					
		Kechi ngyakone kabiji kechi nayako mwaka umo wapiti ne					
		8 Refused (Don't read)					
0.47	TD74/10	9 Don't Know (Don't read)					
047	TP74610	Which of the following best describes the rules about smoking in the bars that you go to?					
		Mukambizho ka paino waluumbulula Biiya mizhilo yakukanya kupepa fwanka komutomena malwa?					
		1 Smoking is not allowed in any indoor areas; Kupepa kechi kwaswishiwa mukachi ne					
		2 Smoking is allowed only in some indoor areas; Kupepa kwaswishiwatu ku mapunzha amo					
		3 No rules or restrictions; <i>Kafwamo mizhilo</i>					
		4 Don't go to these places (Don't read) => Go to 050/TP710.					
		8 Refused (Don't read)					
0.40	TD7.4.4.0.0	9 Don't Know (Don't read)					
048	TP74630	The last time you visited, were people smoking inside the bar?					
		Kimye kyapeleleko Kuyako, nanchi bantu bapepejilenga fwaanka mukachinyi?					
		1 Yes; <i>Emwane</i>					
		2 No; <i>Ine mwane</i>					
		8 Refused (Don't read)					
		9 Don't Know (Don't read)					

049	ET74812	Compared to a year ago, do you now visit bars more often, less often, or the same amount?					
		Kwesakanya namwaka kunyuma, mupempula ku Bar Javujisha nyi Jimo Jimo Nyi kana Moonka momwaubilaanga?					
		1 More often; <i>Javula-vula</i>					
		2 Less often; <i>Jimo-jimo</i>					
		3 Same amount; <i>Kyokimotu</i>					
		4 Don't visit bars now and/ or didn't visit bars a year ago; Kechi ngyako ne/ kechi nayile kone					
		8 Refused (Don't read)					
		9 Don't Know (Don't read)					
050	TP74710						
		Which of the following best describes the rules about smoking inside public transportation vehicles, such as buses, ferries, and					
		trains?					
		Muzhilo ka paino waluumbulula bulongo utanwa mumyotoka isenda bantu ne mashitima?					
		1 Smoking is not allowed in any public transportation vehicles;					
		Kupepa kechi kwaswishiwa mumyotoka isenda bantu ne					
		2 Smoking is allowed only in some public transportation vehicles;					
		Kupepa kwaswishiwa mumyotoka imo isenda bantu					
		3 No rules or restrictions; <i>Kafwamo mizhilo</i>					
		4 Don't use public transportation; <i>Kechi nkanjila mumotoka wakintubwiingi ne</i> => Go to 052/ET670.					
		8 Refused (Don't read)					
054	TD7.1700	9 Don't Know (Don't read)					
051	TP74730	The last time you rode on public transportation, were people smoking inside the bus, ferry, or train?					
		Kimye Kyapeleleko Kukanjila mumotoka wakintubwiingi paji bapepelenga Mukachi Nyi?					
		1. Voc. Emurana					
		1 Yes; <i>Emwane</i>					
		2 No; Ine mwane 2 Pofused (Don't read)					
		8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)					
052	ET74670	9 Don't Know (Don't read)					
032	L174070	Which of the following best describes the rules about smoking inside hospitals in your local area?					
		Mukambizho ka paino waluumbulula Bya mizhilo yakupeepa fwaanka mukipatela Kumpunzha komwikala?					
		1 Smoking is not allowed in any indoor area; Kupepa kechi kwaswishiwa mukachi ne					
		2 Smoking is allowed only in designated indoor areas; Kupepa kwaswishiwatu ku mapunzha amo					
		3 No rules or restrictions; Kafwamo mizhilo					
		4 Have not visited a hospital (Don't read); Kenaki pempulapo kipatela ne => Go to 055/ET601.					
		8 Refused (Don't read)					
		9 Don't Know (Don't read)					

053	ET74657	The last time you visited a hospital in your local area, were people smoking inside the hospital?						
		Kimye kyapeleleko kupempula kukipateela bantu ba pepejilenga mukachi Mukipatela Nyi?						
		1 Yes; <i>Emwane</i>						
		2 No; Ine mwane						
		8 Refused (Don't read)						
		9 Don't Know (Don't read)						
054	ET74659	The last time you visited a hospital in your local area, could you smell cigarette smoke or see cigarette butts in the indoor areas of the hospital?						
		Kimye kyampeleko Kuyakukipatela kyakumpuzha komwikala, mwanunkwilepo bwema bwa fwanka nangwa kumonatushanga mulubanza nyi?						
		1 Yes; <i>Emwane</i>						
		2 No; Ine mwane						
		8 Refused (Don't read)						
055	ET74601	9 Don't Know (Don't read)						
055 ET74601 Are you currently employed? (This includes any occupation for which you earn income including self-employment								
		Mwibamwingilo Nyi?						
		1 Yes; <i>Emwane</i>						
		2 No; Ine mwane => Go to 061a/TP901.						
		8 Refused (Don't read) => Go to 061a/TP901.						
056	ET74613	9 Don't Know (Don't read) => Go to 061a/TP901.						
030	E174013	How many days a week do you work?						
		Mwingila mooba anga mumulungu?						
		8 Refused (Don't read)						
057	FT74/10	9 Don't Know (Don't read)						
057	ET74612	How many hours do you work on an average day?						
		Mukwesakanya mwingila Bimye binga Pajuba?						
		88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)						

058	ET74603	Do you usually work inside or outside a building?						
		Javuula Mwingijila Mukachinyi pangye ya Kishimukwa?						
		1 Inside; <i>Mukachi</i>						
		2 Outside; <i>Pangye</i> => Go to 061a/TP901.						
		3 Both inside and outside a building ; <i>mukachi ne pangye</i> (do not read)						
		8 Refused (Don't read) => Go to 061a/TP901 .						
		9 Don't Know (Don't read) => Go to 061a/TP901 .						
059	TP74810							
		Which of the following best describes the smoking policy where you work?						
		Muzhilo ka paino waluumbulula mukambizho wakupeepa fwaanka komwingila?						
		1 Smoking is not allowed in any indoor area; <i>Kupepa kechi kwaswishiwa mukachi ne</i>						
		Smoking is allowed only in some indoor areas; <i>Kupepa kwaswishiwatu ku mapunzha amo</i>						
		3 No rules or restrictions; <i>Kafwamo mizhilo</i>						
		8 Refused (Don't read)						
		9 Don't Know (Don't read)						
060	TP74830							
		In the last month, have people smoked in indoor areas where you work?						
		Jung'ondo wapwa kujipo Bantu Bapepejile fwaanka mumpunzha momwingila?						
		1 Yes; <i>Emwane</i>						
		2 No; <i>Ine mwane</i>						
		8 Refused (Don't read)						
		9 Don't Know (Don't read)						
Interv	viewer Note	Repeat the question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below						

Interviewer Note: Repeat the question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.

For each of the following public places, please tell me if you think smoking should not be allowed in any indoor areas, should be allowed only in some indoor areas, or no rules or restrictions.

Pa ano mapunzha mumbule kwafwainwa kushwishiwa kupepa nangwa ne.

- 1 Smoking should not be allowed in any indoor areas; Kupepa kechi kwafwainwa kuswishiwa kumapunzha amu kachi ne.
- 2 Smoking should be allowed only in some indoor areas; Kupepa kwafwainwa kuswishiwa kumapunzha amo amu kachi
- 3 No rules or restrictions; kafwako mizhilo
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

061a	TP74901	Hospitals. <i>Ku bipatela</i>	1	2	3	8	9	
061b	TP74915	Workplaces. Ku mapunzha a mingilo	1	2	3	8	9	

061c	TP74902	Restaurants. <i>Mapunzha mwakujila</i>	1	2	3	8	9
061d	TP74907	Bars. Kwa kutomena malwa	1	2	3	8	9
061e	TP74911	Public transportation vehicles. <i>Myotoka ya kintubwingi</i>	1	2	3	8	9
061f	TP74921	Schools, Colleges, or Universities. <i>Pa masukulu akatampe</i>	1	2	3	8	9

062	TP74905							
		And now thinking about the outdoor eating and drinking areas of restaurants and tea carts (Ntemba)						
		Do you think that smoking should be allowed in all outdoor eating areas, in some outdoor eating areas, or not allowed in ou eating areas at all?						
		eating areas at air?						
		Kabiji nobe kulangulaka pa mapunzha pa kutomena ne kujila a pangye biji tu ntembakana bafwinwa kupepelopo						
		fwanka nangwa ne?						
		1 All outdoor eating areas; <i>Pa mapunzha onse apangye pa kujila</i>						
		2 Some outdoor eating areas; <i>Pa mapunzha amo apangye pa kujila</i>						
		3 No outdoor eating areas at all; <i>Ine mwane kechi pa mapunzha apangye pa kujila ne</i>						
		8 Refused (Don't read)						
		9 Don't Know (Don't read)						
063	53 TP74909							
		And now thinking about the OUTDOOR areas of drinking establishments such as pubs and bars do you think that smoking						
		should be allowed in all outdoor areas, in some outdoor areas, or not allowed in outdoor areas at all?						
		Mwalanguluka kubaamba kupepa fwaanka kwafwainwa kuswishiwa, kumapunzha oonse a pangye nyi, Amo Amo						
		apangye nyi, kukanyatu kumapunzha onse apangye?						
		1 All outdoor areas; <i>Pa mapunzha onse apangye</i>						
		2 Some outdoor areas; <i>Pa mapunzha amo apangye</i>						
		3 No outdoor areas at all; <i>Ine mwane kechi pa mapunzha apangye</i>						
		8 Refused (Don't read)						
		9 Don't Know (Don't read)						

ANTI-TOBACCO CAMPAIGNS

Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.

In the last 6 months, have you noticed advertising or information that talks about the dangers of tobacco, or encourages quitting, in any of the following places? This includes both smoked and smokeless types of tobacco.

Mubang'ondo batanu naumo mwaumvwapo masabwakya aamba pa Bulemo buji mukupepa fwaanka, ne kukwasha bantu byakuleka kupepa fwaanka muano mapunzha nyi?

1 Yes; *Emwane*

2 No: Ine mwane

8 Refused (Don't read)
9 Don't Know (Don't read)

064a	AC74911	Television. <i>Kinzhimwenzhimwe</i>	1	2	8	9	
064b	AC74916	Radio. <i>Waileshi</i>	1	2	8	9	
064c	AC74921	Cinema halls. <i>Mazubo a binzhimwezhimwe</i>	1	2	8	9	
064d	AC74931	Newspapers or magazines Bipepala bya masawakya	1	2	8	9	
064e	AC74914	The workplace. <i>Mapunzha amingilo</i>	1	2	8	9	
064f	AC74917	Public transportation vehicles or stations <i>Myotoka ibakan'genda</i>	1	2	8	9	1
064g	AC74918	Restaurants or tea carts (Ntemba). <i>Mapunzha mwakujila ne tuntemba</i>	1	2	8	9	
064h	AC74910	Bars. <i>Mapunzha mwakutomena malwa</i>	1	2	8	9	
064i	AC74920	Tobacco packages. <i>Bipakechi bya fwanka</i>	1	2	8	9	

Has this anti-tobacco advertising made using tobacco less socially acceptable?

Naachi kwamba pabulemo butanwa mufwaaka kwalengela bantu kukepeshako kupepa Nangwa kushilang'ena Nyi?

- 1 No, not at all; *Ine mwane*
- 2 Yes, a little; **Emwane pacheche**
- 3 Yes, a lot **Emwane sana**
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

066a	GT74225	Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below. The next two questions are about cigarettes specifically and NOT tobacco in general.								
		Mepuzho abiji aji pa mambo a fwanka wakizungu nagwa wamishanga kechi fwanka yensetu ne								
		In the last 30 days, have you noticed information about the dangers of smoking cigarettes or that encourages quitting in newspapers or in magazines?								
		Pamoba makumi asatu apita, mwamonapo bitundaika kuleka kwingijiasha fwanka mu mapepala ama sawakya nyi?								
		1 Yes; <i>Emwane</i> 2 No; <i>Ine mwane</i> 8 Refused (Don't read)								
		9 Don't Know (Don't read)								
066b	GT74206	In the last 30 days, have you noticed information about the dangers of smoking cigarettes or that encourages quitting on television?								
		Pamoba makumi asatu apita, mwamonapo bitundaika kuleka kwingijiasha fwanka pa kinzhimwenzhimwe inyi?								
		1 Yes; <i>Emwane</i>								
		No; Ine mwaneRefused (Don't read)								
		9 Don't Know (Don't read)								
		TOBACCO PROMOTION								
067	TA74901	Interviewer Note: It doesn't have to be advertising. It can be anything promoting tobacco use. In the last 6 MONTHS, how often have you noticed things that are designed to encourage tobacco use or which make you think about using tobacco? (Things like advertisements for tobacco products and pictures of their use).								
		Mubang'ondo Batanu naumo, mwamonapo bintu bitundaika kwingwisha fwanka inyi?								
		1 Never; Nkyangye								
		2 Once; <i>Jimo</i>								
		3 Once in a while; <i>Jimo-jimo</i>								
		4 Often; <i>Javula</i> 8 Refused (Don't read)								
		9 Don't Know (Don't read)								

Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below. In the last 6 months, have you noticed tobacco products being advertised in any of the following places?

Mubang'ondo Batanu naumo, mwamonapo misaango yafwaanka kasa itundaikwa mu ano mapuunzho Nyi?

1 Yes; *Emwane*

2 No: *Ine mwane*

8 Refused (Don't read)
9 Don't Know (Don't read)

068a	TA74905	Television. <i>Kinzhimwenzhimwe</i>	1	2	8	9	T
068b	TA74907	Radio. <i>Waileshi</i>	1	2	8	9	
068c	TA74929	Newspapers or magazines. Bipepala bya masawakya	1	2	8	9	
068d	TA74920	Cinema halls <i>Mazubo a binzhimwezhimwe</i>	1	2	8	9	
068e	TA74924	On shop windows or inside shops. <i>Bipenze bya mashitolo</i>	1	2	8	9	
068f	TA74941	Public transportation vehicles or stations – e.g. bus, launch, train or ferry terminals <i>Myotoka ibakan'genda</i>	1	2	8	9	
068g	TA74947	Restaurants or tea carts (Ntemba). <i>Mapunzha mwakujila ne tuntemba</i>	1	2	8	9	
068h	TA74953	Bars. <i>Mapunzha mwakutomena malwa</i>	1	2	8	9	
068i	TA74960	Schools, Colleges, or Universities Pa masukulu akatampe	1	2	8	9	

Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below. In the last 6 months, have you seen or heard about ...

Mubang'ondo batanu naumo, mwamonapo ino misaango ya kutundaikilamo fwaanka Nyi?

1 Yes; **Emwane**

2 No; Ine mwane

069a	TA74965	Any sport or sporting event that is sponsored by or connected with tobacco brands? Makayo aji onse atundailwa na Kampanyi Kalenga fwaanka	1	2	8	9	
069b	TA74975	Music (e.g., band show), theatre, art, religious events or fashion events that are sponsored by or connected with tobacco brands? Banyimbi naangwa tubungwe tukwabo twatundailwa na tumpanyi, tuleenga fwaanka?	1	2	8	9	

Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below. In the last 6 months, have you noticed any of the following types of tobacco promotion?

Mubang'ondo batanu naumo, mwamonapo ino misaango ya kutundaikilamo fwaanka Nyi?

1 Yes; **Emwane**

2 No; Ine mwane

8 Refused (Don't read)
9 Don't Know (Don't read)

070a	TA74985	Free samples of tobacco products. Fwaanka wa bupe	1	2	8	9
070b	TA74994	Free gifts or special discount offers on other products when buying tobacco products. Byabupe ne kubwezha mutengo inge wapota fwaanka	1	2	8	9
070c	TA74995	Tobacco products at sale prices. Kubwezha mitengo ya fwanka	1	2	8	9
070d	TA74996	Coupons for tobacco products. Makuponyi a fwanka	1	2	8	9
070e	TA74935	Clothing or other items with a tobacco product brand or logo. Bivwalo ne bintu bikwabo paji tuyukilo twa fwaanka	1	2	8	9
070f	TA74998	Competitions linked to tobacco products. Kwikyombesha pafwaanka	1	2	8	9
070g	TA74902	Election campaign sponsored by tobacco companies. Kusala kwatundailwa na tumpanyi tuleenga fwaanka	1	2	8	9

071 ta74982

Now thinking about the entertainment media, like movies, TV programs, and magazines . . . In the last 6 months, about how often have you seen people using tobacco in the entertainment media?

Mubang'ondo batanu na umo, Bimye biinga byo mwamonapo bantu kwiingijisha fwaanka pa binzhimwenzhimwe?

1 Never; **Nkyangye**

2 Once in a while; *Jimo-jimo*

3 Often; *Javula*

072	TA74915	Do you support complete bans on ALL tobacco advertisements at shops and stores? Would you say?
		Kana mwaitabizha kukanya kutundaika misango yonse ya fwanka mumashitilo inyi? Musa kwamba amba ka
		1 Not at all; <i>Ine mwane ne</i>
		2 Somewhat; Emwane byonkabyo
		3 A lot; Emwane naswisha sana
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)
073	TA74921	Do you support complete bans on displays of ALL tobacco products? Would you say?
		Kana mwaitabizha kukanya kumwesha kwamisango yoonse yafwaanka Nyi?
		1 Not at all; <i>Ine mwane ne</i>
		2 Somewhat; <i>Emwane byonkabyo</i>
		3 A lot; Emwane naswisha sana
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)
074	GT74231	The following six questions are about cigarettes specifically and NOT tobacco in general.
		Mepuzho abiji aji pa mambo a fwanka wakizungu nagwa wamishanga kechi fwanka yensetu ne.
		In the last 30 days, have you noticed any advertisements or signs promoting cigarettes in stores where cigarettes are sold?
		Pamoba makumi asatu apita, mwamonapo bitundaika kwingijiasha fwanka mumashitolo mobapotesha fwanka inyi?
		1 Yes; <i>Emwane</i>
		2 No; Ine mwane
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)
Interv	viewer Note	9 Don't Know (Don't read) : Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below.

Interviewer Note: Repeat question if necessary. Use the following scale to answer the questions in the table below In the last 30 days, have you noticed any of the following types of cigarette promotions?

Pamoba makumi asatu apita, mwamonapo bitundaika kwingijiasha fwanka inyi?

- 1 Yes; *Emwane*
- 2 No; Ine mwane
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

075a	GT74401	Free samples of cigarettes?	1	2	0	0
		Mishanga ya bupe?	I		0	9

075b	GT74411	Cigarettes at sale prices? Kubwezha mitengo ya mishanga?	1	2	8	9
075c	GT74416	Coupons for cigarettes? Makuponyi a mishanga?	1	2	8	9
075d	GT74421	Free gifts or special discount offers on other products when buying cigarettes? Bya bupe bikwabo inge wapota mishanga?	1	2	8	9
075e	GT74501	Clothing or other items with a cigarette brand name or logo? Bivwalo ne bintu bikwabo paji tuyukilo twa mishanga	1	2	8	9

Interviewer Note: Say this to respondent—"We have a few more sections. Thank you for staying in this survey. The information you are providing is very valuable and important."

Tujina bibese bicheche byashalako. Twasanta pa mikumbu yenu yanema.

TOBACCO INDUSTRY

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Please tell me whether you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree or strongly disagree with each of the following statements about tobacco companies.

Mwane bambuleko kana baswa nangwa kukana pabino bishina pa tumpanyi twafwanka.

1 Strongly agree; **Naswa nangovu**

2 Agree; *Naswa*

3 Neither agree nor disagree; Ijitu napakachi

4 Disagree; Kenaswane

5 Strongly disagree; *Nakanyishatu*

077a	TI74925	Tobacco companies do good things for society. Tumpanyi twanfwanka twingijila byawama bangikazhi	1	2	3	4	5	8	9	
077b	TI74913	Tobacco products should be more tightly regulated. Byamafwanka bikebewa kusopa bulongo.	1	2	3	4	5	8	9	
077c	TI74920	Tobacco companies should be required to sell tobacco products in plain packages but keeping the warning labels that is, in packs without any brand names or fancy designs. Tumpanyi twafwanka twafwainwa kupotesha mubipakechi byo babula kulambisha paji lujimuno	1	2	3	4	5	8	9	
077d	TI74917	Tobacco companies should take responsibility for the harm caused by using tobacco. Tumpanyi twafwanka twafwainwa kukwasha pabono bufumina mukwingijisha fwanka.	1	2	3	4	5	8	9	

	077e	TI74912	done by using tobac	wainwa kwingila nangovu p	1	2	3	4	5	8	9	
078	PU7468	Now som Do you th	Now some questions about the tax on tobacco products. Do you think that the government should increase the tax on cigarettes? Mwalanguluka kuba amba kafulumende wafwainwa kunuugako misoonko ku fwaanka wa mishanga?									
		1 2 8 9	8 Refused (Don't read)									
079	PU7468	Do you th	Do you think that the government should increase the tax on smokeless tobacco? **Mwalanguluka kuba amba kafulumende wafwainwa kunuugako misoonko ku fwaanka wa nsuunko?** 1 Yes; **Emwane** 2 No; **Ine mwane**									
080	, 20111111011 (201111000)									5		
	1 Strongly support; <i>nkakwasha sanatu</i> 2 Support; <i>Nkakwasha</i> 3 Oppose; <i>Nkakanya</i> 4 Strongly oppose; <i>Nkakanyishatu</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)											

	MODERATORS								
081	PR74101								
		How would you describe your health? Is it							
		Mwafwainwa kulumbulula byepi butuuntulu bwamubiji wenu?							
		1 Poor; Bwatama							
		2 Average; Bujitu pakachi							
		3 Good; Bwawama							

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Excellent; **Bwawamishatu**

(Don't read)

(Don't read)

Please tell me whether you strongly agree, agree, neither agree nor disagree, disagree, or strongly disagree with each of the following statements.

Mbulayi inge mwaswa nangwa kukakana pa bino.

1 Strongly agree; *Naswa nangovu*

2 Agree; Naswa

3 Neither agree nor disagree; Njitu napakachi

Refused Don't Know

4 Disagree; Kenaswane

5 Strongly disagree; **Nakanyishatu**

082a	DI74421	Before you make a decision, you like to talk to close friends and get their ideas. Saka mukyangye kusala byakuba mwatemwa kubula balunda	1	2	3	4	5	8	9
082b	D174422	You would give up an activity you really enjoy if your family did not approve. Mwafwainwa kuleka kuba kyo mumvwa bulongo inge kisemi kyakana	1	2	3	4	5	8	9
082c	DI74424	It annoys you when other people do better than you at something. Muzhingila inge bakwenu ba uba bulongo kwimukila	1	2	3	4	5	8	9
082d	DI74423	You enjoy being different from others <i>Mumvwa bulongo kupusanako</i>	1	2	3	4	5	8	9

	082e	DI74211	You spend a lot of time thinking about how what you do today will affect your life in the future Mutaya kimye kyabaya kulanguluka amba byo muba lelo mubwikalo bikakwata kulutwe	1	2	3	4	5	8	9	
083	DI7431		How often in the last 6 months have you felt that you were unable to control the important things in your life? Would you say.								
		Bimye bwenu	biinga mubang'ondo batanu Naumo po mwiumvwine ?	e kukank	kalwa K	wiitang	iijila m	ubintu k	oikatan	pe mub	uum
			Never; <i>Nkyangye</i> Almost never; <i>Kampe nkyangye</i> Sometimes; <i>Jimo-jimo</i> Often; <i>Javula</i> Very often; <i>Javula-vula</i> Refused (Don't read) Don't Know (Don't read)								
084	DI74320	How oft	en in the last 6 months have you felt difficulties were pil g'ondo bapwa batanu na umo bimye biinga byo mwa da?		_						
			Never; <i>Nkyangye</i> Almost never; <i>Kampe nkyangye</i> Sometimes; <i>Jimo-jimo</i> Often; <i>Javula</i> Very often; <i>Javula-vula</i> Refused (Don't read)								
085			9 Don't Know (Don't read)			During the last month, have you often been bothered by little interest or little pleasure in doing things?					
085	DI7450:		Don't Know (Don't read) the last month, have you often been bothered by little inte	erest or li	ttle plea	sure in o	doing thi	ngs?			
085	DI74503	During	·		-		doing thi	ngs?			

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

Below is a list of ways that you might have felt or behaved. Please tell me how often you have felt this way during the past week. .

Munshi mwanembwa byubilo nangwa byo munvwa, bulang'anai bimye biinga Pamulungu wapita byo umvwine bino

- 1 Rarely or none of the time (less than 1 day); Jakamo kamo (kukankalwa nejuba jimo)
- 2 Some or a little of the time (1-2 days); Kimye kimo (1-2 moba)
- 3 Occasionally or a moderate amount of time (3-4 days); Kimye kicheche (3-4 moba)
- 4 Most or all of the time (5-7 days); Bimye byavula (5-7 moba)
- 8 Refused (Don't read)
- 9 Don't Know (Don't read)

086a	DI74441	I did not feel like eating; my appetite was poor. Nakankelwe kuja	1	2	3	4	8	9
086b	DI74442	I felt hopeful about the future. Naumvwine luketekelo	1	2	3	4	8	9
086c	DI74443	I felt sad. Naumvwine bibi	1	2	3	4	8	9
086d	DI74444	I felt that people dislike me. Naumvwine amba bantu ba mpata	1	2	3	4	8	9

087	D174280	Interviewer Note: Record number between 0 and 5. Of the five closest friends or acquaintances that you spend time with on a regular basis, how many of them smoke? Pabalunda nenu Papepa batanu baanga papepa fwaanka?
	D174004	8 Refused (Don't read) => Go to 089/DI290. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 089/DI290.
088	DI74281	Interviewer Note: Record a number that is smaller than or equal to above answer.
		In the last year, how many of them have talked about wanting to quit smoking?
		Mumwaka wapwa baanga mukachi kabo baambapo pakukeba kuleka kupeepa?
		8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)

089	DI74290	Of the five closest friends or acquaintances that you spend time with on a regular basis, how many of them use smokeless tobacco?
		Palaluunda neenu bapepa Batanu Baanga Bapepa Nsuunko?
		8 Refused (Don't read) => Go to 091a/DI264. 9 Don't Know (Don't read) => Go to 091a/DI264.
090	DI74291	In the last year, how many of them have talked about wanting to quit using smokeless tobacco?
		Mumwaka wapwa baanga baamba po pakukeba kuleka kwiingijisha Nsuunko?
		8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

1 Yes; *Emwane*2 No; *Ine mwane*

8 Refused (Don't read)

9 Don't Know (Don't read)

091a	DI74264	Does your father use smokeless tobacco OR did he ever use smokeless tobacco? Kana bashenu bapepa nyi nagwa bapepa nga nsuunko?	1	2	8	9
091b	DI74266	Does your mother use smokeless tobacco OR did she ever use smokeless tobacco? Kana bainenu bapepa nyi nagwa bapepa nga nsuunko?	1	2	8	9
091c	DI74265	Do EITHER of your grandfathers (paternal or maternal) use smokeless tobacco? Kana bankambo yenu ba balume kubashenu nangwa kubainenu bapepa nangwa bapepa nga nsuunko nyi?	1	2	8	9
091d	DI74267	Do EITHER of your grandmothers (paternal or maternal) use smokeless tobacco OR did EITHER of them ever use smokeless tobacco? Kana bankambo yenu ba bakazhi kubashenu nangwa kubainenu bapepa nangwa bapepa nga nsuunko nyi?	1	2	8	9

Interviewer Note: Use the following scale to answer the questions in the table below.

1 Yes; Emwane
2 No; Ine mwane
3 Polygod (Dop't road)

		efused on't Know	(Don't read) (Don't read)				
	092a	DI74260	Does your father smoke OR did he ever smoke? Kana bashenu bapepa nyi nagwa bapepa nga?	1	2	8	9
	092b	DI74262	Does your mother smoke OR did she ever smoke? Kana bainenu bapepa nyi nagwa bapepa nga?	1	2	8	9
	092c	DI74261	Do EITHER of your grandfathers (paternal or maternal) smoke OR did EITHER of them ever smoke? Kana bankambo yenu ba balume kubashenu nangwa kubainenu bapepa nangwa bapepa nga nyi?	1	2	8	9
	092d	DI74263	Do EITHER of your grandmothers (paternal or maternal) smoke or did EITHER of them ever smoke? Kana bankambo yenu ba bakazhi kubashenu nangwa kubainenu bapepa nangwa bapepa nga nyi?	1	2	8	9
		IVYI, K	 Smokeless tobacco less harmful than cigarettes; Fwanka wansuunko mwake Smokeless tobacco more harmful than cigarettes; Fwanka wansuunko uji na No difference; Pamotu 			ıla kuki	la mishan
			8 Refused (Don't read)				
094	9 Don't Know (Don't read) DI74301 What is your overall opinion about smoking cigarettes?						
		Milan	gwe Yenu iji Byepi Pakupepa fwaanka?				
			 Very good; Yawama sana Good; Yawama Neither good nor bad; Kechi yawama nangwa kutama ne Bad; Yatama Very bad; Yatama sana 				
			8 Refused (Don't read)				

(Don't read)

Don't Know

095	DI74305	What is your overall opinion about using smokeless tobacco?
		Milangwe Yenu iji Byepi Pakwiingijisha Nsuuko?
		 Very good; Yawama sana Good; Yawama Neither good nor bad; Kechi yawama nangwa kutama ne Bad; Yatama Very bad; Yatama sana Refused (Don't read) Don't Know (Don't read)
		DEMOGRAPHICS
096	DE74650	How many languages do you speak?
		Milaka yiinga yo mwamba?
		1 One; <i>Umo</i> 2 Two; <i>Ibiji</i> 3 Three; <i>Isatu</i> 4 Four or more; <i>Ina ne kukilapo</i> 8 Refused (Don't read) 9 Don't Know (Don't read)
097a	DE74651	What language do you most commonly speak? Mulaka ka wayukanyikwa yemwiingijisha Javula kwamba?
		1 English (Official language) 2 Bemba 3 Nyanja 4 Tonga 5 Lozi 6 Chewa 7 Nsenga 8 Tumbuka 9 Lunda 10 Kaonde 11 Lala 12 Luvale 13 Other (specify below); <i>Mukwabo</i> 88 Refused (Don't read) 99 Don't Know (Don't read)

097b	DE746510	
		Other language
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)
098a	DE74657	Ask if 096/DE650=2, 3 or 4.
		What is the second most common language you speak?
		Mulaka ka wabubiji wayukanyikwa yemwamba?
		1 English (Official language)
		2 Bemba
		3 Nyanja
		4 Tonga
		5 Lozi
		6 Chewa
		7 Nsenga
		8 Tumbuka
		9 Lunda
		10 Kaonde
		11 Lala
		12 Luvale
		13 Other (specify below) <i>Mukwabo</i>
		14 None - I do not speak a second language.
		88 Refused (Don't read)
		99 Don't Know (Don't read)
098b	DE746570	
		Other language; mulaka mukwabo
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)

099a	DE74658	Ask if 096/DE650=3 or 4.
		What is the third most common language you speak?
		Ng'anyi mulaka wabusatu wayukanyikwa yemwamba?
		1 English (Official language)
		2 Bemba
		3 Nyanja
		4 Tonga
		5 Lozi 6 Chewa
		7 Nsenga
		8 Tumbuka
		9 Lunda
		10 Kaonde
		11 Lala
		12 Luvale
		13 Other (specify below) <i>mukwabo</i>
		14 None - I do not speak a third language
		88 Refused (Don't read)
		99 Don't Know (Don't read)
099b	DE746580	
		Other language
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)
100	DE74111	
		Interviewer note: DO NOT read out response options.
		What is your marital status?
		Mwasongola nangwa kusoongolwa Nyi kana ne?
		1 Married or living together; <i>Twikalapamo</i>
		2 Divorced or separated; <i>Twa abana</i> => Go to 102a/DE662.
		3 Widowed; <i>Nafwilwa</i> => Go to 102a/DE662.
		4 Single; <i>Kechi na songola nagwa kusongolwa ne</i> => Go to 102a/DE662.
		8 Refused (Don't read) => Go to 102a/DE662 .
		9 Don't Know (Don't read) => Go to 102a/DE662.

101	DI74244	
		Does your spouse or partner currently smoke or use smokeless tobacco?
		Banakwany Banana fiyaanka wa Nayynka nyi2
		Benakwenu Bapepa fwaanka wa Nsuunko nyi?
		1 He/she does not use any tobacco at all; <i>Kechi bapepa ne</i>
		2 He/she uses smokeless tobacco only; Bengijishatu fwanka wansuunko
		3 He/she smokes only; Ba pepa fwanka wabwishi
		4 He/she smokes AND uses smokeless tobacco; Bengijisha fwanka wamutundu yense
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)
102a	DE74662	Interviewer note: DO NOT read out response options.
		What is your religion?
		Bupopweshi Ka bomwaitabilamo?
		1 Roman Catholic
		2 Protestant/Other Christian
		3 Muslim
		4 Hindu
		5 Buddhist
		6 No Religion
		7 Other (specify below) ; Bukwabo
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)
102b	DE746620	
		Other religion: bupopweshi bukwabo
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)

103	DE74311	Interviewer note: DO NOT read out response options.
		What is your highest level of education?
		Kipimo Ka kyamasambijilo kyo mujiipo?
		04
		01 Illiterate
		02 Nursery/ Kindergarten
		03 Primary
		04 Post-Primary/ Vocational
		05 Secondary School
		06 Certificate
		07 Diploma
		08 University (Graduate/ BA/ BSc, Bed etc.)
		09 Post Graduate (i.e., Masters degree)/ Professional Degree
		10 Above Post Graduate degree (i.e. PhD) 88 Refused (Don't read)
1040	DE74236	,
104a	DE /4230	Interviewer note: DO NOT read out response options.
		What is your primary occupation?
		Ng'anyi mingilo ine yo muba?
		01 Managers, executives
		02 Professionals
		03 Administrative
		04 Technicians and associate professionals
		05 Clerical support workers
		06 Service and sales workers
		07 Skilled agricultural (non-tobacco), forestry and fishery workers
		08 Tobacco Farmer
		09 Craft and related trades workers
		10 Plant and machine operators, and assemblers
		11 Elementary occupations
		12 Unemployed pensioner or student
		13 Domestic duties (e.g., house boy/girl/maid)
		14 Home makers
		15 Small business or traders
		16 Other (Specify below)
		88 Refused (Don't read)
		99 Don't Know (Don't read)

104b	DE742360	
		Other occupation: <i>Miingilo Yikwabo</i> :
		8 Refused (Don't read)
		9 Don't Know (Don't read)
		SURVEY CLOSING
105	AI74101	
		Interviewer Note: Read to respondents.
		Thank you for your time and cooperation.
		Twasanta mwane pa kimye kyenu ne lukokelo lwenu mwane
		We hope that we will be able to talk to you again in our follow-up survey in one to two years. Twaketekela kwambanenu byotukeya byo tukabwela jikwabo nakusaka kupesa-pesa mumwaka umo nangwa ibiji kulutwe kache mwane.
106	AI74543	
		Interviewer Note: This question is for you.
		Interviewers' overall judgment about the interview.
		1 Reliable
		2 Somewhat reliable
		3 With some errors
		4 With a lot of errors
107	AI74540	
		Interviewer Note: This question is for you.
		What language was this interview conducted in?
		1 English
		2 Bemba
		3 Nyanja
		4 Kaonde
		5 Tonga
		6 Lozi